

K niektorým problémom aktuálneho teoretického diskurzu o cenzúre

Pavel Matejovič

MATEJOVIČ, P.: On Several Issues of the Current Theoretical Discourse on Censorship

SLOVENSKÁ LITERATÚRA 64, No. 3, p. 228 – 235

Key words: censorship, Socialist Realism, satire, samizdat

The author of the paper deals with an overview of reflection on censorship in the current literary theoretical discourse focusing on the Czech cultural context. He pays special attention to the two-volume monograph titled *v Obecnom zájmu/In Public Interest* and the anthology of theoretical studies which were published under the title *Nebbezpečná literatúra?/Dangerous Literature?* He draws attention to the theoretical works by P. Bourdieu, J. Butler and I. Iosev. He puts individual theoretical findings into relation with contemporary poetries as it was formed by the canon of Socialist Realism (cryptic forms of Esopian language in the contemporary satire). He also pays attention to dispersed forms of censorship which formed the poetics of the 1970s and the 1980s during the period of so-called Normalization (the formation of parallel circulation).

Kľúčové slová: cenzúra, socialistický realizmus, satira, samizdat

V poslednom období vyšlo niekoľko teoretických prác, ktoré sa zaobrajú problemom cenzúry nielen z hľadiska literárnohistorického výskumu, ale aj ako špecifickým literárno-teoretickým problémom. Aktuálny výskum cenzúry iniciovala najmä česká literárna veda – v roku 2015 vydal Ústav pro českou literatúru rozsiahlu dvojdielnu monografiu pod názvom *V obecném zájmu s podtitulom Cenzura a sociálnej regulácie literatúry v moderné české kultúre 1949 – 2014*. Okrem nej vyšla v roku 2012 vo vydavateľstve Host antológia teoretických štúdií pod názvom *Nebbezpečná literatúra?* Väčšina teoretikov cenzúru uchopuje prostredníctvom dvoch základných interpretačných premíš: na strane jednej ako inštitučionalizovanú cenzúru, ktorá je vykonávaná prostredníctvom explicitných mocenských mechanizmov (cenzorský úrad), na strane druhej ako latentnú cenzúru, ktorá je permanentnou súčasťou komunikačného aktu, nemusí byť teda pocitovaná ako priamy nástroj mocenskej inštrukcie. V oboch prípadoch je však podmienkou jej fungovania prítomnosť inštitučionalnej moci, resp. aktu násilia (hrozba

1 BOURDIEU, Pierre: *Cenzura a úžití formy*. In: PAVLÍČEK, Tomáš – PIŠA, Petr – WÖGERBAUER, Michael (eds.): *Nebbezpečná literatúra? Antologie z myšlien o literárni cenzúre*. Brno : Host, 2012, s. 51 – 82.
2 BUTLETOVÁ, Judith: Zavŕšeno: jazyk cenzury. In: PAVLÍČEK, Tomáš – PIŠA, Petr – WÖGERBAUER, Michael (eds.): *Nebbezpečná literatúra? Antologie z myšlien o literárni cenzúre*. Brno : Host, 2012, s. 83 – 102.

perzekúcie, sociálnej ostrakizácie a iných formiem kontroly a represie). Cenzúra (moc) však permanentne ráta s aktmi rezistencie a subverzie, „integruje“ ich do vlastného systému mocenskej kontroly, snaží sa ich identifikovať a následne eliminovať, vyniesť či vymazať. Cenzúra teda zároveň pôsobí aj ako istá forma „tvorivého usmernenia“, teda nie len zakazuje či odstraňuje ideologicky „zavadené“ texty či ich časti, ale plní aj didakticko-formačnú funkciu. Explicitná cenzúra sa tak postupne transformuje na implicitnú, resp. smerie k autocenzúre – sami autori a editori sa postupne „učia“ identifikovať problematické miesta, aby vôle nemuseli dochádzať k cenzúrnym zásahom. Autor si postupne osvojuje diskurz totožný s definovanými pozíciami oficiálneho kánonu (cenzor vytvára „modelového autora“), alebo sa stáva viac či menej aktívnu súčasťou ľahkej mechanizmov (pre autora sa cenzor stáva „modelovým čitateľom“). Túto špecifickú cenzúrsku-autorskú „rétoriku“, ktorá na úrovni jazyka spoluutvárala dobový literárny diskurz, možno identifikovať priamo na faktúre konkrétnych literárnych textov.

Môžeme sa pritom oprieť najmä o teoretické úvahy Pierra Bourdieua, predovšetkým o jeho štúdiu *Cenzura a užití formy*,¹ ktorá vyšla v antológii *Nebbezpečná literatúra?* Bourdieu cenzúru nespája výhradne s právnou inštanciou a autoritou, ktorá sankcionuje a trestá, ale predstavuje pole, ktoré sa správa ako trh, môžeme teda hovoriť o istom type autorizovaného diskurzu, ktorý funguje na základe konformity – pole tým generuje rafinované stratégie založené na masakovani a popieraní (diskurz popierania sa domáha formalistického čítania a „zastiera“, čím skutočne je), každý teoretický text musí mať teda formálne znaky, aby bol odbornou komunitou akceptovaný ako súčasť legitimeho teoretického diskurzu. Bourdieu sa opiera o tzv. eufemizačné stratégie, ktoré sú odvodené od rôznych foriem diskurzu v rámci určitých pravidel generujúcich štrukturálne polia, resp. to, čo určuje výraz, je sama štruktúra pola a nie vyslovene právna inštitúcia ustanovená špeciálne na to, aby poukazovala na porušenie nejakého jazykového kódzu a trestala zaň. Potreba cenzurovania prostredníctvom explicitného zákazu sa prejavuje tým menej, čím efektívnejšie fungujú mechanizmy, ktorých existencia je zastrená, resp. čím sú jednotliví aktéri naiklení dodržiavať diskurz (pravidlá, mlčanie), cenzúra je tým viac „dokonalejšia“, čím je neviditeľnejšia. Akér nemusí byť priamo ani vlastným cenzorom, pretože sám sa identifikoval s mechanizmom cenzúry prostredníctvom formy vnímania a výjadrovania, ktoré si osvojil. Cenzúra teda determinuje podoby recepcie vytvorené takto formalizovaným diskurzom.

Podobne s konceptom implicitnej cenzúry pracuje aj Judith Butlerová ktorá operuje s pojmom forkútia – zavrhnutie.² Podľa nej je tradičné ponáanie cenzúry spojené najmä s cenzúrou praktizovanou štátom. Takáto podoba cenzúry je namierená proti individuálnym subjektom, resp. predpokladá existenciu ako subjektov, ktoré moc využívajú, tak aj tých, ktorí sú zo strany prvej skupiny o moc pripravovaní. Tradične poňatie občanstva predpokladá jedincovu schopnosť plne kontrolovať jazyk a výpoved. Tá by však nebola vôbec myšliená, ak

vrhnutia, ktoré Butlerová nazýva *forklúziu*. Mechanizmus cenzúry potom úzko súvisí s konštituovaním subjektu, je spojený s myšlienými spôsobmi hovorenia a vypovedania, teda diskurzu, ktorý je generovaný systémom implicitných a explicitných pravidiel určujúcich, aká forma výpovede bude uznána ako legitima.

Tento súbor pravidiel tazko súvisí s pojmom kánonu, tak ako sa realizuje napríklad v poetike socialistického realizmu, na čo upozorňuje aj René Bílk – zavrhnutie je preformatívny rečovým aktom: „V jednom rečovom akte sa uskutočnilo zavrhnutie starých pravidiel hovorenia a súčasné prijatie pravidiel nových. Inou verziou toho istého je radikálna zmena poetiky, viditeľná napríklad v obrate časti básnikov od nadrealizmu k socialistickému realizmu či v posune Vladimíra Mináča od poetiky románu *Smrt chodí po horach* (1948) k poetike napr. románu *Modré vlhy* (1951), alebo aj v posune Dominika Tatarku od poetiky *Pamäť záchrnice* (1944) k poetike románu *Prvý a druhý úder* (1950). V každom z uvedených príkladov ide o vypovedanie „po novom“, ktoré je súčasne zavrhnutím „starého“ a ktorým sa, rodi“ nový subjekt nového literárneho života. Forklúzia sa tak začiatkom 50. rokov stala *kľúčovou/figúrou kanonizačie socialistického realizmu ako kánonickej doktríny*. V tomto zmysle je zavrhnutie *performatívym rečovým aktom*: je pristúpením, k dohode“ a ustanovuje sa ním nová spoločenská subjektivita. Touje so-

cialisticko-realistickej spisovateľ/umeleck.“³

Kdekolvek je literatúra vystavená intenzívnemu pôsobeniu inštitučionalnej cenzúry, nadobúda nové spoločenské postavenie, cenzúra je teda permanentný jaz, pretože je odrazom širších spoločenských aktivít a nemožno ju redukovať len na činnosť úradov. Cenzúra v tomto zmysle spolužitavá predstavu o dobovo „správnej“ podobe literatúry. Stýmto konceptom pracujú aj autori monografie v *Obeckém zájmu* – súčasný výskum cenzúry osciluje medzi úzкym inštitucionálnym a širokým štrukturálnym vymedzením. Pri inštitucionálnej cenzúre sa opierajú o užšie vymedzenie, pri štrukturálnej regulácii sa približujú k najsišiemu vymedzeniu. Ako východiskový sa stal pre autorov koncept dynamickej literárnej komunikácie – sama literárna cenzúra má pritom povahu komunikačného procesu so spätnou väzbou a smerieť k permanentnej komunikácii medzi poziciami zúčastnených aktérov a k ustavicičnej premene ich strategií v tomto procese. Literárnu cenzúru tak sprevádza ako legitimizačný, tak aj delegitimačný diskurz.

Autori monografie konštruujú tri ideálne typické modely cenzúry – paternalistický, liberálny a autoritatívny. Kým paternalistický cenzúrny systém sa opiera o dôsledne uplatňovanú predbežnú cenzúru, pri liberálnej cenzúre je roz-hodujúca následná cenzúra, ktorá prebieha výberovo – každý text je povolený, pokial“ nie je zakázaný. K disciplinácii účastníkov literárnej komunikácie slúžia v prípade liberálnej cenzúry predovšetkým ekonomickej nástroje – symbolom libe-rálnej cenzúry sú biele miesta. Naopak úlohou autoritatívnej cenzúry je hodnotovo a funkčne modelovať literatúru, formovať ju vcelku, vychovávať a disciplinovať literárnu verejnosť, príčom integruje ako predbežnú, tak aj následnú cenzúru, ktorá je uplatňovaná ako voči literárnej minulosti, tak aj zahraničnej literatúre

¹ roč. 64, 2017, č. 3
231

a tlači. V situácii, keď sú cenzúrne aktivity rozptýlené do všetkých bodov a uzlov literárnej komunikácie, má úrad preventívnej cenzúry predovšetkým úlohu spŕnej väzby, ktorá aktérov v iných uzloch informuje, či vykonávajú kontrolu spravne,

v tomto procese zohrávajú dôležituú úlohu aj kultúrne elity.

Práve v tomto kontexte sa objavuje pojem tzv. produktívnej cenzúry, s ktorým pracujú aj autori dvojdielnej monografie v *Obeckém zájmu*. Cenzúra môže byť pre autora produktívna napríklad vtedy, ak píše s vedomím, že žije v spoločnosti, v ktorej existuje aj kritická verejnosť, ktorá je podobne ako on v konflikte s kritériami a cieľmi cenzúrneho systému: „Provokovaním cenzury se autor stáva pro své okolí hrdinou, zatímco provokované státmi instituce nemají v tomto duelu co získať, zejména ne tehdy, když se samy definují jako součást liberálneho režimu.“⁴

Medzi cenzúrou a autorom sa tak realizuje istá forma „hry“, ktorá môže mať charakter metonymickej substitúcie, napríklad prostredníctvom formálnych znakov konkrétneho žánru (ezopovská bájka) autor vytvara „clonu“, že dielo ašpiruje na žáner bájky, no v skutočnosti prináleží k inému žánru (povedka, satira). Na úrovni takto generovanej poetiky možno identifikovať viaceru re-torických figúr a výrazových prostriedkov (alegoria, paródia, perifráza, elipsa, citácia, posun a pod.). Táto kombinácia „clón“ a „značiek“ podľa Leva Loseva⁵ slúži k zamaskovaniu subverzívneho potenciálu textu v očiach cenzora. Takéto obhajenie „metaforických“ schopností príslušnej literárnej kultúry je len jedným, najviac viditeľným, nie však nutne najdôležitejším spôsobom, prostredníctvom ktorých cenzúra prikľudá textom význam a nové významy vznikajú v sade, kde prichádza k cenzurovaniu.

Môžeme tu hovoriť o differencovanom systéme ezojského jazyka, ktorý je prítomný v modernej ruskej literárnej kultúre. V tejto súvislosti si niektorí teoretici kladú otázku, do akej miery môžeme považovať cenzúru ako výzvu, ktorá má produktívny efekt. Anticipácia cenzúrnych noriem zo strany autora nemusí viest k oslabeniu uměleckých kvalít jeho diela, naopak, v opozícii voči pôvodnému modelu „moc versus spisovateľ“ – sa situuje do úlohy spoluautora diela. Cenzúra má tak vplyv na vznik rafinovanejšieho, mnohovýznamovejšieho a „poetickejšieho“ jazyka, na čo R. Bílk upozornil v súvislosti s tvorbou D. Tatarku a V. Mináča. Prostriedky nepriameho vyjadrenia a jemu zodpovedajúcemu hermene-tickému módu však môžeme identifikovať aj iných autorov, ktorí sa vo svojej tvorbe nejakým spôsobom snažili „zamaskovať“ subverzívny potenciál textu: používanie metafory, metonymie a rôznych obrazných pomenovaní vo funkcií inotajov, rozmanitých stratégii prenosu „nežiaducích“ významov a ich zakryvanie pomocou náhradného žánrového kódu mohlo evokovať, že zhľadiska formálnych znakov daného žánru mohla byť existentialistická bánická zbierka prezentovaná ako kniha pre deti, politická alegória ako rozprávka a pod. Prejavy ezojského jazyka v literárnej kultúre so silou expozíciou cenzúry tak nadobúdajú systémový charakter.

⁴ WÖGERBAEUR, Michael – PIŠA, Petr – ŠÁMAL, Petr – JANAČEK, Pavel a kol. (eds.): *V obecnom zájmu. Cenzura a sociálnu reguláciu literatúry v moderné českej kultúre 1749 – 2014*. Praha : Academia, Ústav pre českou literatúru AV ČR, 2015, s. 55.

⁵ LOSEV, Lev: Ezojský jazyk ako literárni systém. In: PAVLÍČEK, Tomáš – PIŠA, Petr – WÖGERBAEUR, Michael (eds.): *Nebbezpečná literatúra? Antologie z myšliení o literárnej cenzúre*. Brno : Host, 2012, s. 251 – 250.

³ BÍLK, René: Socialistický realizmus ako „kánonická doktrína“: o základných mechanizmoch procesu kanonizácie. In: *World literature studies*, roč. 7, 2015, č. 3, s. 34 – 35.

Nie vždy však mala inštitucionálna, resp. explicitná cenzúra „pochopenie“ pre takéto inotate, identifikovala v nich skryté významy a aluzie na politický systém, resp. situu o jeho kritiku, čo sa ukázalo aj na príklade Mináčovej satirickej prózy *Koza rohatá a somar*, ktorú cenzúra zakázala zverejniť. No nebol to jediný pokus, väčší úspech mal pri zverejnení svojej satiry Peter Karvaš, ktorá vysla v súbore próz *Čert nespi* pod názvom *Bájka o kritizovanom drozdovi* (satira ako krátky prozaicky žánier plnila v prvej polovici päťdesiatych rokov komplementárnu funkciu k rozsiahlym románovým útvarom). Témou satirickej prózy, ktorá má zo žánrového hľadiska podobu zvieracej bájky, je obdobie päťdesiatych rokov, resp. obdobia stalinizmu (éra kritik a sebakritik) a obdobia, ktoré nasledovalo po XXX. zjazde KSSZ a procesmi s tým súvisiacimi (kritika kultu osobnosti a tzv. schematizmu a dogmatizmu v literatúre). Hlavným protagonistom Karvašovej satiry je drozd, ktorý je iným zvieratami kritizovaný za „zly spev“ obrazne reprezentujúci znaky nedosledne presadzovanej dobovej poetiky socialistického realizmu (absencia ľudovosti, formalizmus, dekadencia, buržoázne tendencie):

Potom sa ujal slova kôr:

- *Drozd by mal spievať tak, aby mu každý rozumel. I domáce zvieratá, kuore od svitu do mrku pracujú a večer tužia po dobrej piesni.*

Potom požiadal o slovo tiger kráľovský; povedal:

- *Možno je drozd talentovaný, o tom sa nechcem meritorme vyjadrovať. Je však isté, že spievať nevie. Kým nebude revať ako ja, nie je u mňa nijakým pencom. Je len jeden typ spievu - môj. Všetko ostatné je iba také bezvýznamné čivikanie.*

Vrana povedala:

- *Velavždení, som zásadne proti drozdom! O jeho talente sa nejdem šíriť, to nie je moja vec. Ale ved on temer trikaje. To je formalizmus! To je prežitok! Ved' on vlastne vypoláva ľupadkové reminiscencie na zašľé časy!*

- *Otažka stojí ináč. Prečo vlastne drozd tak miserne spieva? Ako môže kladne spievať v takom duševnom rozpoložení, ktoré je v podstate rozpoložením buržuja? Je jasné, že prepadá sentimentalite a deštruktívemu blúzneniu!*¹⁶

Drozda po nekompromisnej kritike začnú všetci nenávidieť a psychicky sa zrúti, spôsobi si vŕzenie zranenie a skončí v nemocnici. Veľápti si všetky zvieratá uvedomia, že to s kritikou prehnali a začnú drozda ostentatívne vychvaľovať ako geniálneho pevca. Drozdu využije príležitosť a začne tvoriť podradné piesne, no tento raz kritika mlčí presne z opačného dôvodu – nechce byť usvedčená z oportunistumu, aby nevyšlo na povrch, že jej predošlé vyjednenia boli i ideologickej účelové. Karvaš vo svojej satire opisuje nekončiacu sériu kritik a sebakritik spisovateľov, ktorí sa v prvej polovici pädesaťtych rokov vzajomne denuncovali a usviedčovali z protispoločenských postojov (proces s „buržáznymi nacionalistami“).

Karvašova satirická próza nakoniec končí ako oslava mrvavoučne v intenciach dobovej spoločenskej objednavky a zrejme aj to umožnilo, aby bola na koniec zverejnená (u Mináča sa končí smrťou hlavného protagonistu, ktorý bol

somár). Kolektív je u Karvaša povýšený nad individuálne zlyhanie jednotlivca a je zárukou toho, že chyby sa nebudú opakovat: „Slávik spieva, i drozd a penica a každý, kto chce a vie, je pekne v lese, keď spieva, keď spieva každý, ako mu zrobí narastol, a usiluje sa z celej duše. Zrejme o to ide.“¹⁷

Podobnú funkciu „žánrového prekodovania“ ako dôsledku implicitnej cenzúry vlastne plnila aj populárna literatúra pred rokom 1989, čiže v pravom slova bola literatiu špecifických funkcií, medzi ktoré bezpochyby patrili aj rozličné formy kryptického rozprávania – osobitnú funkciu plnil najmä žánr sci-fi, ktorý bol na strane jednej často akýmsi náhradným azylom výrazovým tvorivým priestorom pre autorov odsunutých na okraj oficiálneho literárneho kontextu, na strane druhej svojimi metaforicko-alegorickými výrazovými prostredkami či antiutopickou perspektívou viac či menej otvorené demaskoval charakter totalitného systému. Populárna literatúra tak plnila voči oficiálnemu kánonu „socialistickej literatúry“ subverzívnu funkciu – to, že sa očita na okraj, jej poskytlo relativne slobodnejši tvorivý priestor a vo svojej myšlienkovej nezáväznosti aj alternatívu voči prílišnej „ideologickej váhe“ písaného slova.

Autori monografie v *Obecném zájmu* upozorňujú, že cenzúry mechanizmus môže vytvárať dojem, akoby sa jednotlivé formy cenzúry vzájomne nahradzali, že ak existuje inštitucionalizovaná cenzúra, neexistuje štrukturálna regulácia (tzv. „mäkké“ formy regulácie) a ak naopak slabne štátma, zintenzívnuje sa neštátma (napr. cirkevná) cenzúra. Štrukturálna regulácia sa však v veľkej časti realizuje pod povrchom prostredníctvom regulácie polí potenciálnych výpovedí, čiže väčšinou ide o kombináciu a spolupôsobenie viacerých cenzúrnych mechanizmov. Dobrým príkladom je obdobie po auguste 1968, ktoré počas normalizácie nadobudlo podobu rozprávylenej cenzúry. V tomto období už neexistoval úrad, ktorý by plnil funkciu inštitucionalizovanej cenzúry, nemôžeme teda hovoriť o predbežnej cenzúre (Slovenský úrad pre tlač a informácie sa týkal tlače a všeobecne médií), kontrolu literárnych časopisov a všeobecne literárnej tvorby nevykonával). Systém kontroly bol vykonaný inými inštitúciami a štátnymi organizáciami ako spisovateľskými zväzmi, vydavateľstvami, redakciami, prostredníctvom lektorických posudkov, no najefektívnejšie fungoval v období normalizácie autocenzúra. Prišlo tak k zaujímavému paradoxu, keď sa sami spisovatelia dožadovali cenzúry (v tom bola odlišnosť od päťdesiatych rokov, keď vznikla Hlavná správa tlačového dozoru a spisovateľom sa nepáčilo, že sa má zaoberať aj literárnomu tvorbou). V rezolúcii zjazdu Zväzu slovenských spisovateľov, ktorý sa zúšiel 11. júna 1969, sa priamo píše (rezolúcia bola zverejnená v časopise *Literárny život*): „Nechceme výčislovať všetky vlastné omyly v práve minulom čase. Mali by sme skôr zabudnúť, ako ustavčne pripomínať škríepky a spory, náruživosti a zlé slová [...] V tejto súvislosti považujeme všetky obmedzujúce opatrenia, vrátane cenzúry za dočasné opatrenia, tak ako násubezpečujú naši politickí predstaviteľia; aj nadalej považujeme slobodu slova za základné právo občana, a teda i spisovateľa.“¹⁸ Celú dobovú atmosféru dokresluje aj prejav Ivana Kupca, ktorý okrem iného povedal:

⁶ KARVAŠ, Peter: *Čert nespi*. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1957, s. 325 – 327.

⁷ KARVAŠ, Peter: *Čert nespi*. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1957, s. 446.

⁸ Rezolúcia zjazdu Zväzu slovenských spisovateľov z 11. júna 1969. In: *Literárny život*, roč. 2, 1969, č. 2, s. 11.

„Moderná literatúra nemôže v druhej polovici XX. storočia, vo veku elektrónovej techniky a dosahovania Venuše stále len čosi suplovať a že z tohto suplentstvuje naša duša už nasmrt smutná; a preovšetkým, že spisovateľ opúšťajúci územie umeleckej tvorby a zaskakujúci za politiku a politikov, sa nielen zdáva svojich najvästnejších nástrojov, ale že sa dosťáva ako publicista na nechránené pole, kde je

vystavený – a povedali sme to sami ešte pred Husákom, a nie poňom – pôsobeniu iných zákonov a noriem vymykajúcim sa z kódexu umenia a kultúry a neuprostredným realitám politiky.“⁹ Umiernenejšia a zmierlivejší tón Kupcovho referátu tak kontrastuje s kritickým tónom jeho osto polemického príspevku z apríla 1969,

ktorý v konečnom dôsledku prispel k administratívno-mocenskému rozhodnutiu prechodne pozastaviť vydávanie *Literárneho života*. Aj na základe tohto faktu možno konštatovať, že spisovatelia sa ešte pred Poučením dobrovoľne vzdávali slobody umeleckej tvorby a otvorené súhlasili so zavedením cenzúry.

Vedľajším efektom rozptýlenej cenzúry bol v období normalizácie vznik paralelného obehu, resp. samizdatu, ktorý v Česku začal vznikať už v polovici sedemdesiatych rokov, možno ho teda považovať za akýsi lakovosový papierik rozptýlenej cenzúry v tomto zmysle cenzúra zohrala „produkívnu úlohu“. Viac než všetky inštitucionálne procesy spojené s rozptýlenou cenzúrou, ktorá vytiesnila viaceru spisovateľom mimo oficiálny publikáčny priestor, bolo prijatie vyhlášky o zriaďovaní laicární a rozmnožovní, ktorá nadobudla platnosť v júli 1971.¹⁰ Podľa uvedenej vyhlášky všetky tlačiarne a vydavateľstvá boli povinné opäťovne požiadat o súhlas k ďalšej činnosti. Akákoľvek vydavateľská činnosť, resp. šírenie textov bez povolenia, bolo postavené mimo zákon. Tento právny akt mal ovplyvňať väznejšie dôsledky, ako všetky dovedajúce aktivítu spojené s rozptýlenou cenzúrou, pretože ak by aj štart teoreticky zmenožnil autorom vydávať svoje práce v oficiálnych štátnych vydavateľstvách, mohli tak urobiť vlastným nákladom (pri vydaní štátom nepovolenéj publikácie sa nerozlošovalo, o aký druh alebo literárny žánr ide).

Rozptýleniu cenzúru teda bolo možné vykonávať efektívne až po tomto právnom akte, bez neho by totiž cenzúra stratila svoj represívny a odstrašujúci charakter, ako k tomu nakoniec príšlo v druhej polovici osmdesiatych rokov, keď sa začal burlivo rozvíjať paralelný literárny obeh, ktorý postupne splynul s oficiálnou literatúrou. P. Bourdieu rúší jednoznačný vzťah medzi potlačeným a cenzurujúcim subjektom, cenzúru spoluutvárajú vlastne všetci. Cenzúra tak nemusí byť „zhotovená“ priamo v štruktúrach spoločnosti, nemusí byť inštitucionálne manifestovaná, ale je organickou súčasťou literárneho procesu a sama sa spolupodieľa na špecifických formách dobových poetik (príklad ezopského jazyka u Karvaša).

Cenzor, resp. ten, kto vykonáva kontrolu, tu neplní len funkciu dozera júceho, ale sám konštruuje, preto cenzúra nemôže byť chápana ako niečo, čo existuje mimo literárneho pola, ale má štrukturujúcu a formatívnu funkciu, a stáva sa integrálnou súčasťou dobových poetik. Samozrejme, z toho automaticky neplynie, že

cenzúra ako taká je podmienkou tvorby, na čo upozornil pri prípade Osipa Mandelštama Michael Holquist¹¹ – Mandelštam tvoril aj v podmienkach najväčšieho útlaku a nikdy na slobodnú tvorbu nerezignoval. Nebol pritom jediný, kto ziadne formy cenzúry neakeceptoval.

Literatúra

- BÍLK, René: Socialistický realismus ako „kánonická doktrína“: o základných mechanizmoch procesu kanonizácie. In: *World literature studies*, roč. 7, 2015, č. 3, s. 30 – 41.
- KARVAŠ, Peter: Čert nespl. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1957.
- KUPEČ, Ivan: Do viedenia v literatúre. In: *Literárny život*, roč. 2, 1969, č. 2, s. 13.
- PAVLÍČEK, Tomáš – PIŠA, Petr – WÖGERBAEUR, Michael (eds.): *Nebezpečná literatúra? Antologie z myšlien o literárnej cenzúre*. Brno: Host, 2012.
- Rezolúcia zjazdu Zväzu slovenských spisovateľov z 11. júna 1969. In: *Literárny život*, roč. 2, 1969, č. 2.
- WÖGERBAEUR, Michael – PIŠA, Petr – ŠAMAL, Petr – JANÁČEK, Pavel a kol. (eds.): *V občiném zájmu. Cenzúra a sociálna regulácia literatúry v moderní českej kultúre 1749 – 2014*. Praha: Academia, Ústav pro českou literatúru AV ČR, 2015.

Mgr. Pavel Matejovič, PhD.
Ústav slovenskej literatúry SAV

Konventná 13
811 03 Bratislava
Slovenská republika
e-mail: pavel.matejovic@savba.sk

⁹ KUPEČ, Ivan: Do viedenia v literatúre. In: *Literárny život*, roč. 2, 1969, č. 2, s. 13.

¹⁰ Pozri: PAVLÍČEK, Tomáš – PIŠA, Petr – WÖGERBAEUR, Michael (eds.): *Nebezpečná literatúra? Antologie z myšlien o literárnej cenzúre*.

¹¹ Pozri: HOLQUIST, Michael: Pokritvený originál Paradox cenzury. In: PAVLÍČEK, Tomáš – PIŠA, Petr – WÖGERBAEUR, Michael (eds.): *Nebezpečná literatúra? Antologie z myšlien o literárnej cenzúre*. Brno : Host, 2012, s. 103 – 118.